

LA LITTÉRATURE AFRICAINE EN FRANÇAIS CINQUANTE ANS APRES LES INDÉPENDANCES

Bibliographie sélective

Où en est la littérature africaine francophone après cinquante ans d'indépendance, sachant qu'elle fut au début marquée par la tradition orale puis par le mouvement littéraire de la Négritude ?

Les années 60 voient se poursuivre le renouveau de la création littéraire. Le poète, le romancier, le dramaturge composent souvent des œuvres baroques où désespoir, comique et découragement se mêlent (*Le Pleurer rire* d'Henri Lopes, *La vie et demie* de Sony Labou Tansi). Les écrivains abandonnent le réalisme et se livrent à un travail sur la forme : Ahmadou Kourouma est le premier avec *Les Soleils des indépendances*.

A partir des années 80, on assiste à l'éclosion d'un genre nouveau pour la littérature africaine, le roman policier (Achille Ngoye). En même temps une littérature jeunesse commence à se développer.

La littérature féminine est quant à elle la fille des indépendances. C'est à partir des années 70 que se manifeste en Afrique une écriture féminine autonome. Le roman épistolaire de Mariama Bâ, *Une si longue lettre*, publié en 1979, en fut le coup d'envoi spectaculaire.

En ce début du XXI^e siècle, c'est le mouvement de la « Migritude », un néologisme qui combine négritude et émigration, qui caractérise cette littérature. Les nouvelles générations d'écrivains ont en commun l'expérience de l'immigration : par exemple, Fatou Diome (*La Préférence nationale*), Alain Mabanckou (*Bleu-blanc-rouge*), Sami Tchak (*Place des Fêtes*), Calixthe Beyala (*Le petit prince de Belleville*). Mais ils restent aussi profondément attachés à leur pays d'origine, comme Abdourahman A. Waberi (*Le pays sans ombre*) ou Emmanuel Dongala (*Johnny chien méchant*). Beaucoup d'écrivains africains, comme tous les écrivains francophones, se revendiquent de plus en plus comme des écrivains à part entière, sans épithète, accessoirement « Nègres », mais tous restent mobilisés par les problèmes de l'Afrique comme Boubacar Boris Diop, (*Les tambours de la mémoire*).

La littérature africaine de langue française, surtout publiée à Paris, touche un lectorat européen et africain immigré. En Afrique, hormis dans le champ scolaire, l'édition locale en français restant limitée, elle n'atteint pas un large lectorat et son audience reste restreinte.

Cette bibliographie sélective recense des ouvrages disponibles en accès libre, principalement dans les salles H et I de la Bibliothèque d'étude (niveau haut-de-jardin) et V de la Bibliothèque de recherche (niveau rez-de-jardin).

Généralités sur les littératures africaines

Eloïse Brezault

Afrique : paroles d'écrivains. Montréal : Mémoire d'Encrier, 2010.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 A a] en commande

Chevrier, Jacques

Anthologie africaine d'expression française : 1, Le Roman et la nouvelle. Paris : Hatier, 1981. 159 p. (Monde noir poche ; 9)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 A a1]

Anthologie africaine d'expression française : 2, La poésie. Paris : Hatier, 1988. 175 p. (Monde noir poche ; 52)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 A a2]

Chalaye, Sylvie

L'Afrique noire et son théâtre au tournant du XX^{ème} siècle. Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2001. 230 p. (Plurial ; 10)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR842.009 CHAL a]

Coussy, Denise

La littérature africaine moderne au sud du Sahara. Paris : Karthala, 2000. 208 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR840.9 COUS I]

Diop, Samba

Fictions africaines et postcolonialisme. Paris : l'Harmattan, 2002. 326 p. (Critiques littéraires)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR840.9 DIOP f]

Kesteloot, Lilyan

Histoire de la littérature négro-africaine. Paris : Karthala, 2001. 386 p. (Histoire littéraire de la francophonie)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR840.9 KEST h]

Kom, Ambroise

Dictionnaire des œuvres littéraires de langue française en Afrique au sud du Sahara. Paris : l'Harmattan, 2001. 2 vol., non paginés.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR840.3 KOM d1 et d2]

La malédiction francophone : défis culturels et condition postcoloniale en Afrique. Yaoundé : Clé, 2000. 183 p. (Littératures des peuples noirs ; 2)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR840.9 KOM m]

Lüsebrink, Hans-Jürgen

Les littératures africaines de langue française à l'époque de la postmodernité : état des lieux et perspectives de la recherche. Oberhausen : Athena, 2004. 248 p. (Studien zu den literaturen und kulturen Afrikas ; 1)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR840.9 LUSE l]

Naumann, Michel

Les nouvelles voies de la littérature et de la libération africaines : une littérature "voyoue". Paris : l'Harmattan, 2001. 150 p. (Critiques littéraires)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR840.16 NAUM n]

Ngandu, Pius Nkashama

Écritures littéraires : dictionnaire critique des œuvres africaines de langue française. New Orleans : Presses Universitaires du Nouveau Monde, 2002. 2 vol.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR840.3 NGAN e1]

Magnier, Bernard

Afrique, cent livres : bibliographie sélective. Paris : Paris bibliothèques, 2001. 47 p.

Salle F – Langues et littératures africaines, amérindiennes et océaniques – [896 AFRI a]

Des auteurs classiques liés à l'oralité et à la Négritude

Adiaffi, Jean-Marie (1941-1999)

Ecrivain ivoirien de langue française, il a lutté pour la libération des peuples opprimés.

La carte d'identité : roman. Abidjan : CEDA, 1992. 159 p. (Monde noir poche ; 7)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 ADIA 4 cart]

Bâ, Mariama (1929-1981)

Sénégalaise et enseignante, ses romans surtout autobiographiques et féministes.

Une si longue lettre. Dakar : Nouvelles éditions africaines, 1979. 131 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BAm 4 silo]

Bâ, Amadou Hampaté (1901-1991)

Ethnologue, né au Mali, le « sage de Bamako » a d'abord transcrit en français des récits initiatiques peuls et mandingues.

Amkoullel, l'enfant peul : mémoires. Arles : Actes sud, 1993. 409 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BA 4 mémo]

L'étrange destin de Wangrin ou Les roueries d'un interprète africain. Paris : Union générale d'éditions, 1993. 453 p. (10-18 ; 785)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BA 4 etra]

Badian, Seydou (1928-)

Médecin de formation et homme politique.

Noces sacrées : les dieux du Kouroulamini : roman. Paris : Présence africaine, 1997. 187 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BADI 4 noce]

Bebey, Francis (1929-2001)

Musicien mondialement connu, chanteur, il a écrit une encyclopédie essentielle sur les musiques d'Afrique. Il fut aussi un grand écrivain français, né au Cameroun.

Le fils d'Agatha Moudio. Yaoundé, CLE, 1989. 208 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BEBE 4 fils]

Beti, Mongo (1932-2001)

Alexandre Biyidi-Awala, dit Mongo Beti fait apparaître dans ses romans les tensions de la société coloniale et post-coloniale. Agrégé de lettres classiques, après avoir enseigné à Rouen, il retourne vivre chez lui au Cameroun, à Yaoundé, où il a ouvert une librairie : *La Librairie des peuples noirs*.

Main basse sur le Cameroun. : autopsie d'une décolonisation. Paris : la Découverte, 2003. 269 p. ([Re]découverte. Documents et témoignages)

Salles H – Littératures d'expression française. – [AFR84 BETI 4 main]

Ville cruelle. Paris, Présence africaine, 1991. 223 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BETI 4 vill]

Trop de soleil tue l'amour. Paris, Julliard, 1999. 239 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BETI 4 trop]

Bugul, Ken (1947-)

De son vrai nom Mariétou Biléoma Mbaye, Ken Bugul « personne n'en veut » vit au Bénin. Dans ses romans, elle parle de l'errance et des déracinés.

Cendres et Braises. Paris, Seuil, 1979. 191 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BUGU 4 cend]

Dadié, Bernard Binlin (1916-)

Né en Côte d'Ivoire, poète et romancier, il est surtout connu pour son théâtre. Il a participé à la fondation de la revue *Présence Africaine*.

Un Nègre à Paris. Paris, Présence africaine, 1984. 217 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 DADI 4 negr]

Diop, David (1927-1960)

Poète combattant, d'origine camerounaise, il naît en France, mais vivra au Sénégal et en Guinée. Mort jeune, il laisse un unique recueil, *Coups de pilon*, brûlant de révolte. Il a aussi participé à la création de *Présence Africaine*.

Coups de pilon. Paris, Présence africaine, 1987. 91 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 DIOPd 4 coup]

Diop, Birago (1906-1989)

Vétérinaire sénégalais, il est un des meilleurs transpositeurs de la tradition orale (*Les contes d'Amadou Koumba*), dont il a su faire passer l'humour et la sagesse à travers la langue française. Il fut aussi un très grand poète.

Leurres et lueurs. Paris, Présence africaine, 1981. 86 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 DIOPb 4 leur]

Fall, Aminata Sow (1941-)

Sénégalaise, elle vit à Dakar, où elle a créé une maison d'édition et un Centre d'animation et d'échange culturel (CAEC). Ses romans sont des romans critiques sur le pouvoir et l'hypocrisie.

Le jujubier du patriarche : roman. Paris : Serpent à plumes, 1998. 188 p. (Motifs ; 52)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 FALL 4 juju]

La grève des battus ou les déchets humains. Paris, Serpent à plumes, 2001. 167p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 FALL 4 grev]

Hazoumé, Paul (1890-1980)

A la fois romancier, ethnologue, historien et homme politique, il naît au Dahomey. Il sera un pionnier de la lutte pour l'indépendance sur le plan politique et pour l'émancipation sur le plan culturel.

Doguiçimi. Paris, Agence de coopération culturelle et technique, 1989. 510 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 HAZO 4 dogu]

Kane, Cheikh Hamidou (1928-)

Ecrivain et haut fonctionnaire sénégalais.

L'aventure ambiguë : récit. Paris : Union générale d'éditions, 1993. 191 p. (10-18 ; 617)

Salles H et G – Littératures d'expression française – [AFR84 KANE 4 aven]

Kourouma, Ahmadou (1927-2003)

Ivoirien, venu tardivement à la littérature, ce mathématicien de formation a publié, à 43 ans, son premier roman en français *Les Soleils des indépendances*. Son dernier livre, *Allah n'est pas obligé*, a obtenu le prix Renaudot en 2000.

Allah n'est pas obligé. Seuil, 2000. 232 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 KOUR 4 alla]

Les Soleils des indépendances. Paris, Seuil, 1990. 204 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 KOUR 4 sole]

Laye, Camara (1928-1980)

Ecrivain guinéen, son dernier livre, *le Maître de la parole* (1978), est la transcription d'une épopée orale consacrée à Soundiata, empereur mandingue mort en 1255. Fruit d'une enquête de vingt ans menée auprès des griots malinkés, cet ouvrage précieux nous donne accès à l'une des plus grandes chansons de geste de la tradition négro-africaine. Son premier roman, *L'enfant noir*, est un classique de la littérature africaine.

L'enfant noir. Paris : Pocket, 1994. 220 p. (Pocket junior. Références)

Salles H – Littératures d'expression française – [AFR84 LAYE 4 enfa]

Lopes, Henri (1937-)

Métis de naissance et de culture, homme politique, il est un très grand écrivain qui sait allier humour et critique. Il est né à Kinshasa.

Le pleurer rire. Paris, Présence africaine, 1990. 315 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 LOPE 4 pleu]

Ouologuem, Yambo (1940-)

Ecrivain malien, il est l'auteur du *Devoir de violence*, salué par la critique, prix Renaudot 1968, livre majeur mais très vite retiré de la vente suite à une accusation de plagiat. Pourtant la jeune génération d'écrivains francophones revendique sa filiation.

Le devoir de violence. Paris, Serpent à plumes, 2002. 269 p.

Salles H – Littératures d'expression française – [AFR84 OUOL 4 devo]

Philombe, René (1930-2001)

Ecrivain progressiste, épris de justice et de vérité, il eut un très grand rayonnement au Cameroun. Il fut aussi critique, éditeur, libraire. Son anthologie, *Le livre camerounais et ses auteurs*, est un ouvrage de référence sur la littérature.

Un sorcier blanc à Zangali. Yaoundé : CLE, 1969. 191 p.

Salles H – Littératures d'expression française – [AFR84 PHIL 4 sorc]

Sassine, William (1944-1997)

Métis, exilé, il ressent un très fort sentiment d'exclusion qui laisse des traces dans son œuvre. Il est avant tout un conteur. Ses personnages sont des exclus, des marginaux, mais annoncent l'avènement d'une Afrique régénérée.

Le jeune Homme de sable. Paris : Présence africaine, 1997. 218 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 SASS 4 jeun]

Senghor, Léopold Sédar (1906-2001)

Chantre de la Négritude, du métissage et de la civilisation de l'universel, grammairien et professeur, poète engagé et homme d'Etat, il a construit son œuvre autour de deux versants, l'un poétique, l'autre critique.

Œuvre poétique. Paris : Seuil, 1990. 429 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 SENG 2 o]

Sembene, Ousmane (1923-2007)

Romancier né au Sénégal, conteur militant qui filme pour raconter des histoires afin que le plus grand nombre soit atteint.

Les bouts de bois de Dieu. Paris : Presses pocket, 1994. 379 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 SEMB 4 bout]

Sony Labou Tansi (1947-1995)

Très grand poète qui fut aussi une personnalité congolaise d'opposition, il a inventé une écriture vive, violente, impatiente, révoltée, trempée dans sa langue maternelle, le kongo. Son œuvre, majeure, s'illustre dans tous les genres : il est l'auteur de nouvelles, d'une quinzaine de pièces de théâtre, de six romans et de poèmes. C'est un auteur solitaire, insolite et insolent, au-delà de toute étiquette.

La parenthèse de sang [suivi de] *Je soussigné cardiaque : théâtre*. Paris : Hatier, 1993. 159 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 SONY 2 p]

La vie et demie. Paris : Seuil, 1979. 191 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 SONY 4 viee]

Tchicaya U Tam'si (1931-1988)

Egalement poète et dramaturge ce romancier congolais fut un rebelle qui ne voulut jamais être associé à la négritude.

Le mauvais sang [suivi de] *Feu de brousse* [et] *À triche-coeur*. Paris : l'Harmattan, 1998. 136 p. (Poètes des cinq continents ; 207)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 TCHI 2 m]

Werewere-Liking (1950-)

Camerounaise, plasticienne, poète, romancière, auteur de théâtre, directrice de la troupe Ki-yi en Côte-d'Ivoire.

Elle sera de jaspe et de corail. Paris : l'Harmattan, 1984. 156 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 WERE 4 elle]

Une Nouvelle génération liée à la Migritude

Alem, Kangni (1966-)

Romancier togolais de langue française, metteur en scène, grand prix de la littérature d'Afrique noire en 2002 pour *Cola cola Jazz*. Son écriture est lucide et poétique.

Cola cola jazz. Paris : Dapper, 2002. 203 p. (Dapper littérature)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 ALEM 4 cola]

La gazelle s'agenouille pour pleurer. Paris : Serpent à plumes, 2003. 207 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 ALEM 4 gaze]

Bolya, Baenga (1957-)

Congolais, auteur français de romans policiers.

Les cocus posthumes : roman. Paris : le Serpent à plumes, 2001. 217 p. (Serpent noir).

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 BOLY 4 cocu]

Bessora, Sandrine (1968-)

Métis, de père gabonais et de mère suisse, elle écrit, dans un style mordant et vif, des histoires cocasses et débridées en français.

53 cm. Paris : Serpent à plumes, 1979. 191 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 BESS 4 cinq]

Beyala, Calixthe (1961-)

Elle naît au Cameroun. Son franc-parler légendaire lui permet de dénoncer phallocratie et complicité féminine.

C'est le soleil qui m'a brûlée. Paris : J'ai lu, 1988. 152 p.

Salles H et V – Littératures d'expression française – [84/5 BEYA 4 cest]

Maman a un amant : roman. Paris : A. Michel, 1993. 299 p.

Salle H - Littératures d'expression française – [84/5 BEYA 4 mama]

Couao-Zotti, Florent (1964-)

Il naît au Bénin. Auteur dramatique, scénariste de bandes dessinées, professeur de littérature, journaliste et romancier, il raconte son pays et dénonce la violence dans une langue inventive.

Le cantique des cannibales. Paris : Serpent à plumes, 2004. 263 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 COUA 4 cant]

Diome, Fatou (1968-)

Elle naît au Sénégal. Enfant illégitime élevée par sa grand-mère, elle a toujours vécu en marge de la société. Elle raconte son arrivée en France et sa désillusion dans *Préférence nationale*, avec humour, talent et liberté de ton.

Le ventre de l'Atlantique. Paris : Carrière, 2003. 191 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [84/5 DIOM 4 vent]

Diop, Boubacar Boris (1946-)

Né au Sénégal, de formation universitaire et journalistique, il suit les traces du Cheikh Hamidou Kane, cherchant une voie entre la modernité de l'Occident et la dynamique d'un islam africain. Il écrit en français et en wolof.

Le temps de Tamango. Paris, Serpent à plumes, 2002. 250 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 DIOP 4 temp]

Dongala, Emmanuel B. (1941-)

Né au Congo Brazzaville, professeur de chimie à l'Université de Brazzaville, directeur d'une troupe de théâtre, il a dû fuir la terrible guerre civile de la fin de l'été 1997 et s'est exilé aux Etats-Unis, où il enseigne. Il est un des grands romanciers africains de langue française.

Johnny chien méchant. Paris : Serpent à plumes, 2002. 360 p.
Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 DONG 4 john]
Photo de groupe au bord du fleuve : roman. Arles : Actes Sud, 2010. 333 p. (Lettres africaines)
Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 DONG 4 john] en commande

Ebodé, Eugene (1962-)

Il naît au Cameroun. Ancien international de football, il est écrivain et poète.

La transmission. Paris : Gallimard, 2002. 187 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 EBOD 4 tran]

Effa, Gaston-Paul (1965-)

Ecrivain et professeur de philosophie d'origine camerounaise. La nostalgie du passé, de l'enfance et de la mère est sa grande préoccupation. Il écrit dans une langue française très belle et poétique et dans un style flamboyant.

Cheval-roi : roman. Monaco : Rocher, 2001. 203 p. (Hémisphères)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 EFFA 4 chev]

Tout ce bleu. Paris : Grasset, 1996. 120 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 EFFA.4 tout]

Efoui, Kossi Yosuah (1962-)

Poète, dramaturge, romancier à l'ironie mordante et à l'écriture inventive, né au Togo.

La Fabrique de cérémonies. Paris : Seuil, 2001. 251 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 EFOU 4 fabr]

Solo d'un revenant : roman. Paris : Seuil, 2008. 206 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 EFOU 4 solo]

Fofana, Libar M. (1959-)

Ecrivain guinéen, forcé à l'exil, il parle d'une souffrance qu'il connaît bien.

Le diable dévot : roman. Paris : Gallimard, 2009. 186 p. (Continents noirs)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 FOFA 4 diab]

Le fils de l'arbre : roman. Paris : Gallimard, 2004. 253 p. (Continents noirs)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 FOFA 4 fils]

Gatore, Gilbert (1981-)

Jeune romancier rwandais, il a reçu le Prix Ouest-France Etonnants voyageurs, en 2008 pour *le Passé devant soi*.

Le Passé devant soi. Paris : 10-18, 2009. 183 p. (Figures de la vie impossible ; t. 1) (10-18 ; 4254)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 GATO pass] en commande

Konaté, Moussa (1951-)

Né au Mali, enseignant, il a fondé les éditions du Figuier. Il est co-directeur du Festival « Etonnants voyageurs » de Bamako. Essayiste, auteur de pièces de théâtre et de romans policiers, il a reçu en 2005 le prix Sony Labou Tansi.

La malédiction du Lamantin : roman. Paris : Fayard, 2009. 212 p. (Fayard noir)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 KONA 4 male] en commande

L'empreinte du renard : roman. Paris : Fayard, 2006. 264 p. (Fayard noir)

Salle H – Littératures d'expression française – [POL84 KONA 4 empr]

Un appel de nuit. Carnières : Lansman, 2004. 40 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 KONA 4 appe]

Lamko Koulsy (1959-)

Poète, auteur, musicien et dramaturge tchadien, il a vécu en Afrique. Il enseigne aujourd'hui au Mexique. Il est aussi romancier.

La phalène des collines. Paris : Serpent à plumes, 2002. 215 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 LAMK 4 phal]

Mabanckou, Alain (1966-)

Né au Congo-Brazzaville, il vit et enseigne aux Etats-Unis. Romancier à la prose inventive, turbulente et généreuse, il raconte une Afrique meurtrie mais qui refuse de désespérer.

Bleu-blanc-rouge : roman. Paris : Présence africaine, 1998. 222 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MABA 4 bleu]

Mémoires de porc-épic : roman. Paris : Seuil, 2006. 228 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MABA 4 memo]

Verre cassé. Paris : Seuil, 2005. 201 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MABA 4 verr]

Monémbo, Tierno (1947-)

Ecrivain guinéen et francophone, il raconte dans le roman *Peuls* leur odysée millénaire. Il reçoit en 2008 le prix Renaudot pour le *le roi de Kahel*.

Peuls. Paris : Seuil, 2004. 383 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MONE 4 peul]

Les Crapauds-brousse : roman. Paris : Seuil, 1979. 185 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MONE 4 crap]

Le roi de Kahel : roman. Paris : Seuil, 2008. 261 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MONE 4 roid]

Mukasonga, Scholastique (1950-)

Ecrivaine rwandaise d'expression française elle témoigne de la violence des conflits ethniques qui agitent le Rwanda, tout en faisant œuvre de poète.

La femme aux pieds nus. Paris : Gallimard, 2008. 143 p. (Continents noirs)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MUKA 4 femm]

L'iguifou : nouvelles rwandaises. Paris : Gallimard, 2009. 120 p. (Continents noirs)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 MUKA 4 femm] En commande

Inyenzi ou Les cafards. Paris : Gallimard, 2006. 163 p. (Continents noirs)

Salle H – Littératures d'expression française - [AFR84 MUKA 4 inye]

N'Dongo, Mamadou Mahmoud (1970-)

Ecrivain français d'origine sénégalaise, il a grandi en Seine Saint Denis.

Bridge road : roman. Paris : Serpent à plumes, 2006. 165 p (Fiction française)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NDONm 4 brid]

El Hadj. Paris : Serpent à plumes, 2008. 293 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NDONm 4 hadj]

Ngoye, Achille (1944-)

Un des maîtres du roman noir, il naît au Zaïre, à Kinshasa. Il mêle dans ses romans la langue d'Afrique à l'argot parisien.

Ballet noir à Château-Rouge. Paris, Gallimard, 2001. 241 p. (Série noire ; 2618)

Salle H – Littératures d'expression française – [POL84 NGOY 4 ball]

Sorcellerie à bout portant. Paris, Gallimard, 1998. 253 p. (Série noire ; 2486)
Salle H – Littératures d'expression française – [POL84 NGOY 4 sorc]

Nimrod, Bena Djangrang (1959-)

Poète et romancier tchadien, rédacteur de la revue *Aleph*, puis *Agotem*. A la fois romancier et essayiste, il sait, par la magie de l'écriture, raconter son enfance et la vie en Afrique avec magnificence.

Le départ. Arles, Actes Sud, 2005. 101 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NIMR 4 depa]

Les jambes d'Alice : roman. Arles : Actes Sud, 2001. 141 p. (Afrique)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NIMR 4 jamb]

L'or des rivières : récits. Arles : Actes Sud, 2010. 125 p. (Domaine français)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NIMR 4 orde] en commande

Nouhouai, Jérôme (1973-)

Jeune écrivain béninois.

Le piment des plus beaux jours. Paris : le Serpent à plumes, 2010. 338 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NOUH 4 pime] en commande

N'Sonde, Wilfried (1962-)

Né en 1962 au Congo, il émigre en France à 5 ans, il est écrivain, chanteur et compositeur.

Le coeur des enfants léopards : roman. Arles : Actes Sud, 2007. 132 p. (Afrique)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NSON 4 coeu]

Le silence des esprits : roman. Arles : Actes Sud, 2010. 170 p. (Lettres africaines)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 NSON 4 coeu] en commande

Otsiemi, Janis (1976-)

Romancier, poète et essayiste gabonais.

Tous les chemins mènent à l'autre : roman. Libreville (Gabon) : Éd. Ndzé, 2002. 112 p. (Romans)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 OTIE 4 tous] en commande

La vie est un sale boulot. Marseille : Jigal, 2009. 136 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 OTIE 4 viee] en commande

Tadjo, Véronique (1955-)

Ecrivaine ivoirienne née à Paris.

L'ombre d'Imana : voyages jusqu'au bout du Rwanda. Arles : Actes Sud, 2000. 132 p. (Afrique)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 TADJ 4 ombr]

Reine Pokou : concerto pour un sacrifice. Arles : Actes Sud, 2005. 90 p. (Afrique)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 TADJ 4 rein]

Tchak, Sami (1960-)

Romancier et essayiste togolais, grand prix de la littérature d'Afrique noire en 2004.

La fête des masques. Paris, Gallimard, 2004. 104 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 TCHA 4 fete]

Filles de Mexico : roman. Paris : Mercure de France, 2008. 179 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 TCHA 4 fill]

Place des Fêtes : roman. Paris, Gallimard, 2000. 294 p. (Continents noirs)

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 TCHA 4 plac]

Waberi, Abdourahman A. (1965-)

Poète et romancier né à Djibouti en 1965, il vit et enseigne en France. Il a obtenu plusieurs prix littéraires, dont le Grand Prix Littéraire de l'Afrique noire en 1996 pour son recueil de nouvelles *Cahier nomade*. Son écriture limpide est aussi très poétique.

Aux Etats-Unis d'Afrique. Paris : Lattès, 2005. 232 p.

Salle H – Littératures d'expression française – [AFR84 WABE 4 aux]

Transit : roman. Paris : Gallimard, 2003. 154 p. (Continents noirs)

Salles H et V – Littératures d'expression française – [AFR84 WABE 4 tran]

Une littérature jeunesse d'une grande richesse

Malgré les obstacles, une littérature écrite et illustrée pour les enfants voit le jour en Afrique francophone à partir des années 1980 et connaît un deuxième élan, remarquable, depuis la fin des années 1990. Très riche, la littérature orale africaine nourrit grandement la littérature écrite pour la jeunesse, mais l'édition propose également livres d'images, romans, poèmes, documentaires, bandes dessinées... dont voici un choix de titres disponibles. Publiée dans les pays africains et en France, cette littérature offre une grande richesse de thèmes et de styles, tant dans l'écriture que dans l'illustration - le fonds du CNLJ-La Joie par les livres, sans doute le plus complet existant, en témoigne. Si dans les grandes villes africaines les familles commencent à acheter des livres pour enfants, ce sont surtout les bibliothèques qui en permettent l'accès.

Tous ces titres sont consultables en Salle I, table d'actualités

Abouet, Marguerite (1971-)

Grand succès pour cette bande dessinée sur les vies de trois jeunes filles, leur famille et amis à Yopougon, un quartier d'Abidjan, à la fin des années 1970. Une fresque vivante, haute en couleurs et pleine d'humour. Une langue riche d'expressions locales et de beaux dessins pleins de grâce.

Aya de Yopougon 1 à 5. Ill. Oubrerie, Clément. Paris: Gallimard, 2005 - 2010. 96 p. (Bayou)

Amegankpoé, Svetlana

Illustratrice malienne née à Moscou qui a mis en images somptueuses et documentées des récits situés dans diverses époques de l'histoire africaine : le temps des pharaons, l'empire du Ouagadou, l'empire du Mali.

L'Épopée de Soundjata : d'après la tradition orale malinké. Texte : Modibo Sidibe. Bamako : Donniya, 2006. 22 p. (Mythes Bleus d'Afrique)

Couao-Zotti, Florent (1964-)

Ecrivain béninois qui a consacré aux jeunes plusieurs textes forts – romans ou nouvelles comme celle incluse dans le remarquable recueil *Enfances*, où l'on trouve des récits d'autres écrivains comme Alain Mabanckou.

Charly en guerre. Paris : Dapper, 2001. 156 p. (Au bout du monde)

Enfances : neuf écrivains racontent ou réinventent un souvenir d'enfance. Sous la dir. de Alain Mabanckou. Paris : Pocket, 2008. 152 p. (Nouvelles voix)

Epanya, Christian Kingue (1956-)

Auteur-illustrateur camerounais qui a publié en France de nombreux albums, situés au Cameroun, au Mali, au Sénégal... Pleins de vie et de couleur, ils sont éclairés de son style lumineux, chaleureux et expressif.

Pourquoi je ne suis pas sur la photo ? Texte Kidi Bebey. Vanves : Edicef ; Yaoundé : Clé, 1999. 23 p. (Le Caméléon vert)

Le Taxi-brousse de Papa Diop. Paris : Syros jeunesse, 2005. 32 p.

Le Petit photographe de Bamba. Paris : Sorbier, 2007. 24 p. (Les ethniques)

Gbado, Béatrice Lalinon (1960-)

Auteure et éditrice béninoise dont la maison d'édition phare Ruisseaux d'Afrique publie des ouvrages pour la jeunesse remarquables, dans différentes collections.

Le Bain de bébé. Ill. Ponce Kokou Zannou. Cotonou : Ruisseaux d'Afrique ; Dakar : Eburnie ; Abidjan : Kalaama, 2004. 30 p. (A la découverte de la vie)

La Longue histoire du pagne. Ill. : Roger Yaratchaou Boni. Cotonou : Ruisseaux d'Afrique ; Brazzaville : Mokand'Art, 2006. 79 p. (Arts de vivre en Afrique)

Maman. Ill. Artistes sous-verre de Dakar. Cotonou : Ruisseaux d'Afrique, 2008. 49 p.

Kassaï, Didier (1974-)

Bédéiste centrafricain, primé au Festival d'Angoulême. Il adapte en bande dessinée le roman de Pierre Sammy-Mackfof, qui se déroule à l'époque coloniale.

L'Odyssée de Mongou. Bangui : Les Rapides, 2008. 48 p.

Keita, Fatou (1955-)

Universitaire ivoirienne qui a fait de l'écriture pour les enfants son métier, publiant année après année aux Nouvelles éditions ivoiriennes des récits très illustrés, efficaces et dynamiques, à grand succès. Egalement auteur du roman pour adultes *Rebelle*, réédité régulièrement depuis 1998.

La Colère de la petite souris. Ill. : Nanga Koné et Dan N'Guessan. Abidjan : CEDA, Nouvelles éditions ivoiriennes, 2006. 31 p.

Le Loup du Petit Chaperon Rouge en Afrique. Ill. : Les studios Zohoré. Abidjan : CEDA, Nouvelles éditions ivoiriennes, 2007. 32 p.

Tout rond. Ill. Kyoko Dufaux. Abidjan : CEDA, Nouvelles éditions ivoiriennes, 2009. 31 p.

Konaté, Dialiba (1942-)

Le très grand format des deux livres cités met en valeur les illustrations au stylo à bille, colorées, ponctuées de textes manuscrits, de Dialiba Konaté, né au Sénégal dans une famille malienne. L'un raconte l'épopée passionnante de Soundiata Keïta ; l'autre restitue intimement la vie quotidienne traditionnelle.

L'Epopée de Soundiata Keïta. Adapt. : Martine Laffon. Paris : Seuil Jeunesse, 2002. 62 p.

Les Saisons oubliées : une enfance africaine. Paris : Ed. du Panama, 2007. 40 p.

Mayaba, Hortense (1959-)

Les aplats de couleurs vives, les formes dépouillées de détails constituent le style très reconnaissable de cette illustratrice béninoise, également auteure.

Arouna le petit champion. Ill. : Taofik Atoro. Cotonou : Ruisseaux d'Afrique ; Tunis : Cérès ; Abidjan : Eburnie, 2003. 23 p. (La Libellule)

Le Syllabaire de Gadjo. Cotonou : Ruisseaux d'Afrique ; Tunis : Cérès ; Abidjan : Eburnie, 2003. 23 p. (La Libellule)

Mon livre : huit histoires pour grandir. Auteurs divers. Cotonou : Star éditions, 2008. Non paginé.

Mwankumi, Dominique (1965-)

Auteur-illustrateur congolais qui a publié en France de nombreux albums, empreints de la force de ses peintures chaudes et lumineuses, au service de récits simples, souvent touchants.

Prince de la rue. Paris : L'Ecole des loisirs, 1999. 37 p. (Archimède)

Les Petits acrobates du fleuve. Paris : L'Ecole des loisirs, 2000. 37 p. (Archimède)

Les Fruits du soleil. Paris : L'Ecole des loisirs, 2007. 37 p. (Archimède)

Ndiaye, Moustapha

Illustrateur sénégalais qui met en images stylisées, colorées, aux contours noirs, des contes ou des récits sur la vie quotidienne des enfants, comme *Le Mouton d'Aminata*, de la grande auteure pour enfants sénégalaise Fatou Ndiaye Sow.

Des djinns de toutes les couleurs = Jinne yu mel nune. Bilingue français-wolof. Texte : Ngone Diop, Hélène et Daour Wade, Mame. Dakar : BLD, 2008. 24 p.

Le Mouton d'Aminata. Texte : Fatou Ndiaye Sow. Abidjan : Nouvelles éditions ivoiriennes, 1996. 16 p.

Senghor, Léopold Sédar (1906-2001)

Publiée en 1953, cette œuvre fondatrice et marquante de la littérature jeunesse africaine, toujours disponible en édition facsimilé chez Edicef, a suscité de nombreuses éditions et adaptations : en bande dessinée au Sénégal (rééditée en 2003), en livre-audio chez Kos and Co à l'occasion de l'année Senghor, sur des cartes « à conter » illustrées avec des peintures sous verre chez Sépia.

La Belle histoire de Leuk-le-lièvre. Léopold Sédar Senghor et Abdoulaye Sadj. Paris : Edicef, 2004. 173 p.

Les Aventures de Leuk-Le-Lièvre. Léopold Sédar Senghor et Abdoulaye Sadj, ill. : Georges Lorofi. Dakar : Les Nouvelles éditions africaines du Sénégal, 2003. 43 p.

Tadjo, Véronique (1955-)

Figure emblématique de la littérature africaine de jeunesse, cette grande auteure-illustratrice ivoirienne écrit également pour les adultes (*L'Ombre d'Imana, Reine Pokou : Concerto pour un sacrifice*). L'illustration d'une grande partie de ses œuvres –albums, contes, poèmes- s'inspire de l'art sénoufo.

Mamy Wata et le monstre. Abidjan : Nouvelles éditions ivoiriennes, 1993. 24 p. (Le Bois sacré)

Si j'étais roi... si j'étais reine... Abidjan : Nouvelles éditions ivoiriennes, 2004. 25 p.

La Chanson de la vie et autres histoires. Abidjan : CEDA, Nouvelles éditions ivoiriennes, 2007. 120 p. (LJ)

Ayanda, la petite fille qui ne voulait pas grandir. Arles: Actes Sud junior, 2007. 40 p.

Zoromé, Aly

Aly Zoromé, malien, a illustré entre autres, avec détail et rigueur, de nombreux titres jeunesse publiés par Le Figuier, sur des textes de Moussa Konaté, dans les collections Métiers d'Afrique (*La Teinturière, La Potière, La Fileuse...*) et Voyage jeunesse (*Tombouctou, Djénné...*).

Le Pays dogon. Texte : Moussa Konaté. Bamako : Le Figuier, 2006. 37 p. (Voyage jeunesse)

Awa et Adama à Wadakédji. Texte Aïda Mady Diallo et Ibrahima Aya. Bamako : Ed. Tombouctou, 2009. 26 p. (Awa et Adama)

Sites Internet

LITAF, Littérature africaine francophone

Disponible sur : <http://www.litaf.cean.org/> (consulté le 28-06-2010)

Base de données rattachée au Centre d'étude d'Afrique Noire de Bordeaux, elle donne une information complète sur la production littéraire en langue française de l'Afrique subsaharienne.

Littérature et Culture de l'Afrique francophone et de la diaspora

Disponible sur : <http://dl.lib.brown.edu/francophone> (consulté le 28-06-2010)

Ce site bilingue propose un choix de ressources électroniques qui couvrent les domaines de l'expression culturelle de l'Afrique francophone et de la Diaspora. Il regroupe aussi des liens sélectionnés à l'échelle mondiale vers les programmes d'études africaines.

Littératures orales africaines

Disponible sur : <http://www.afrocom.org> (consulté le 28-06-2010)

Un site qui se propose d'héberger toutes les littératures orales africaines.

Lire les femmes écrivains et les littératures africaines

Disponible sur : <http://www.arts.uwa.edu.au> (consulté le 28-06-2010)

Site proposé par le Département de français de l'Université de Western Australia (Perth), qui regroupe des écrivaines africaines (d'expression française, anglaise et portugaise) avec, pour chacune, une courte biographie et un rapide résumé de leurs ouvrages, ainsi qu'un "clin d'oeil" sur les littératures francophones africaines par pays, et de nombreux liens et dossiers.

Ballades et escales en littérature africaine

Disponible sur : <http://litteratureafricaine.unblog.fr> (consulté le 28-06-2010)

Blog d'Hervé Ferrand, créé en 2008. Il nous fait découvrir des auteurs du continent africain et leurs romans. et nous propose également divers liens vers d'autres sites traitant de la littérature francophone.

Takam Tikou

Disponible sur <http://takamtikou.bnf.fr> (consulté le 28-06-2010)

La revue en ligne du livre et de la lecture des enfants et des jeunes, Afrique – Monde arabe – Caraïbes – océan Indien Dans chaque édition (trois par an), on retrouve la critique des nouveautés africaines pour la jeunesse, des articles sur la création, l'édition et la lecture en bibliothèque.